



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Comisia pentru dezvoltare

2011/0281(COD)

30.5.2012

AMENDAMENTELE 10 - 28

Proiect de aviz
Birgit Schnieber-Jastram
(PE485.893v01-00)

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al
Consiliului de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole
(„Regulamentul privind OCP unică”)

Propunere de regulament
(COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – 2011/0281(COD))

AM\903342RO.doc

PE489.685v01-00

RO

Unită în diversitate

RO

AM_Com_LegOpinion

Amendamentul 10
Franziska Keller
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) Reforma ar trebui să asigure faptul că obiectivele cooperării pentru dezvoltare, inclusiv cele aprobate în cadrul Națiunilor Unite și al altor organizații internaționale sunt luate în considerare de către PAC, în conformitate cu articolul 208 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE). Măsurile luate în temeiul acestui regulament nu ar trebui nici să submineze dreptul oamenilor și al statelor suverane de a își stabili în mod democratic propriile politicile agricole și alimentare și nici să pună în pericol capacitatea de producție alimentară și securitatea alimentară pe termen lung a țărilor în curs de dezvoltare și mai ales a țărilor cel mai puțin dezvoltate, iar aceste măsuri ar trebui să contribuie la realizarea angajamentelor Uniunii privind atenuarea schimbărilor climatice.

Or. en

Amendamentul 11
Franziska Keller
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 34

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(34) Producția și comercializarea fructelor și legumelor *trebuie* să țină seama în

(34) Producția și comercializarea fructelor și legumelor *ar trebui* să țină seama în

totalitate de aspectele de protecție a mediului, inclusiv în ceea ce privește practicile de cultivare, gestionarea deșeurilor și eliminarea produselor retrase de pe piață, în special în privința protecției calității apelor, a conservării biodiversității și a întreținerii peisajului rural.

totalitate de aspectele de protecție a mediului, inclusiv în ceea ce privește practicile de cultivare, gestionarea deșeurilor și eliminarea produselor retrase de pe piață, în special în privința protecției calității apelor, a conservării biodiversității și a întreținerii peisajului rural. ***Produselor provenite din comerțul echitabil ar trebui să li se acorde prioritate.***

Or. en

Amendamentul 12

Franziska Keller

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Considerentul 83

Textul propus de Comisie

(83) După încheierea sistemului de contingente vor fi în continuare necesare instrumente specifice destinate asigurării unui echilibru corect al drepturilor și obligațiilor între întreprinderile producătoare de zahăr și producătorii de sfeclă de zahăr. Prin urmare, *trebuie* stabilite dispozițiile standard care să reglementeze acordurile dintre aceștia.

Amendamentul

(83) După încheierea sistemului de contingente vor fi în continuare necesare instrumente specifice destinate asigurării unui echilibru corect al drepturilor și obligațiilor, ***transparenței în stabilirea prețurilor, precum și a unor norme contractuale echitabile*** între întreprinderile producătoare de zahăr și producătorii de sfeclă de zahăr, ***în special cei din țările în curs de dezvoltare.*** Prin urmare, *ar trebui* stabilite dispozițiile standard care să reglementeze acordurile dintre aceștia.

Or. en

Amendamentul 13

Carlos Coelho

Propunere de regulament

Considerentul 84a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(84a) Pentru a ține seama de caracteristicile specifice din sectorul zahărului, Comisia ar trebui să asigure un echilibru just între drepturile și obligațiile producătorilor de zahăr și să garanteze că toate părțile interesate pot avea acces la materiile prime în mod egal.

Or. pt

Justificare

OCP unică trebuie să țină seama de interesele diferiților operatori din sectorul zahărului, inclusiv ale producătorilor de sfeclă de zahăr, prelucrătorilor, producătorilor de izoglucoză și rafinatorilor de zahăr cu normă întreagă.

Amendamentul 14

Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Propunere de regulament

Considerentul 94

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(94) O piață unică implică un regim de schimburi comerciale la frontierele externe ale Uniunii. Acest regim *trebuie* să cuprindă taxe la import și restituiri la export și, în principiu, *trebuie* să permită stabilizarea pieței Uniunii. Regimul de schimburi comerciale *trebuie* să se bazeze pe angajamentele luate în cadrul negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Rundei Uruguay și al acordurilor bilaterale.

(94) O piață unică implică un regim de schimburi comerciale la frontierele externe ale Uniunii. Acest regim *ar trebui* să cuprindă taxe la import și ***ar trebui să mențină, pentru o perioadă limitată, restituiri la export și, în principiu, ar trebui să permită stabilizarea pieței Uniunii. Regimul de schimburi comerciale ar trebui să se bazeze pe angajamentele luate în cadrul negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Rundei Uruguay și al acordurilor bilaterale și ar trebui să țină cont de obiectivele Uniunii pentru dezvoltare și de angajamentele față de țările în curs de dezvoltare, precum și de angajamentul prevăzut în declarația ministerială a OMC din 2005 de a elimina toate formele de subvenții la export până în 2013.***

Amendamentul 15
Franziska Keller, Norbert Neuser

Propunere de regulament
Considerentul 105

Textul propus de Comisie

(105) Regimul taxelor vamale permite renunțarea la oricare alte măsuri de protecție la frontierele externe ale Uniunii. Piața internă și mecanismul de taxe ar putea, în condiții excepționale, să se dovedească inadecvate. În asemenea cazuri, pentru ca piața Uniunii să nu devină vulnerabilă la perturbările care pot apărea, Uniunea *trebuie* să fie în măsură să ia de îndată toate măsurile necesare. Aceste măsuri *trebuie* să fie conforme cu angajamentele internaționale ale Uniunii.

Amendamentul

(105) Regimul taxelor vamale permite renunțarea la oricare alte măsuri de protecție la frontierele externe ale Uniunii. Piața internă și mecanismul de taxe ar putea, în condiții excepționale, să se dovedească inadecvate. În asemenea cazuri, pentru ca piața Uniunii să nu devină vulnerabilă la perturbările care pot apărea, Uniunea *ar trebui* să fie în măsură să ia de îndată toate măsurile necesare. Aceste măsuri *ar trebui* să fie conforme cu angajamentele internaționale ale Uniunii **și cu coerența politicilor pentru dezvoltare.**

Amendamentul 16
Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Propunere de regulament
Considerentul 107

Textul propus de Comisie

(107) Prevederea posibilității de a acorda, la exportul către țări terțe, restituiri calculate pe baza diferenței dintre prețurile practicate în Uniune și cele practicate pe piața mondială și cuprinse în limitele fixate de angajamentele asumate în cadrul OMC *trebuie* să asigure participarea Uniunii la comerțul internațional cu anumite produse reglementate de prezentul regulament. Exporturile care fac obiectul unor subvenții

Amendamentul

(107) Prevederea posibilității de a acorda, la exportul către țări terțe, restituiri calculate pe baza diferenței dintre prețurile practicate în Uniune și cele practicate pe piața mondială și cuprinse în limitele fixate de angajamentele asumate în cadrul OMC *ar trebui* să asigure participarea Uniunii la comerțul internațional cu anumite produse reglementate de prezentul regulament. Exporturile care fac obiectul unor subvenții

trebuie supuse unor limite exprimate în termeni de valoare și cantitate.

ar trebui supuse unor limite exprimate în termeni de valoare și cantitate **și nu ar trebui să pună în pericol capacitate de producție alimentară și securitatea alimentară pe termen lung a țărilor în curs de dezvoltare. Restituirile la export ar trebui eliminate treptat până în 2013, în conformitate cu angajamentul prevăzut în declarația ministerială a OMC din 2005.**

Or. en

Amendamentul 17
Gesine Meissner

Propunere de regulament
Considerentul 107

Textul propus de Comisie

(107) Prevederea posibilității de a acorda, la exportul către țări terțe, restituiri calculate pe baza diferenței dintre prețurile practicate în Uniune și cele practicate pe piața mondială și cuprinse în limitele fixate de angajamentele asumate în cadrul OMC *trebuie* să asigure participarea Uniunii la comerțul internațional cu anumite produse reglementate de prezentul regulament. Exporturile care fac obiectul unor subvenții *trebuie* supuse unor limite exprimate în termeni de valoare și cantitate.

Amendamentul

(107) Prevederea posibilității de a acorda, la exportul către țări terțe, restituiri calculate pe baza diferenței dintre prețurile practicate în Uniune și cele practicate pe piața mondială și cuprinse în limitele fixate de angajamentele asumate în cadrul OMC *ar trebui* să asigure participarea Uniunii la comerțul internațional cu anumite produse reglementate de prezentul regulament. Exporturile care fac obiectul unor subvenții *ar trebui* supuse unor limite exprimate în termeni de valoare și cantitate. ***Restituirile la export ar trebui eliminate treptat până în 2016.***

Or. en

Amendamentul 18
Åsa Westlund, Norbert Neuser

Propunere de regulament
Considerentul 136a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(136a) Pentru a asigura coerența politicilor pentru dezvoltare, nici o restituire la export nu se acordă pentru exporturile către țările în curs de dezvoltare. Până când se realizează efectiv eliminarea treptată, Uniunea nu ar trebui să utilizeze subvenții la export pentru exporturile către țările cel mai puțin dezvoltate sau pentru țările ACP.

Or. en

Amendamentul 19

Franziska Keller

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Partea 1 – articolul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 2a

Coerența politicilor pentru dezvoltare
În conformitate cu articolul 208 din TFUE, obiectivele cooperării pentru dezvoltare, inclusiv cele aprobate în cadrul Națiunilor Unite și al altor organizații internaționale sunt luate în considerare în contextul punerii în aplicare a prezentului regulament. Măsurile luate în temeiul prezentului regulament nu subminează dreptul oamenilor și al statelor suverane de a își stabili în mod democratic propriile politicile agricole și alimentare și nici nu pun în pericol capacitatea de producție alimentară și securitatea alimentară pe termen lung a țărilor în curs de dezvoltare și mai ales a țărilor cel mai puțin dezvoltate. Aceste măsuri contribuie, de asemenea, la realizarea angajamentelor Uniunii privind atenuarea schimbărilor

climatice.

Or. en

Amendamentul 20

Franziska Keller

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Partea 2 – articolul 21 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Cu ocazia elaborării strategiilor lor, statele membre întocmesc o listă a produselor din sectorul fructelor și legumelor, al fructelor și legumelor prelucrate și al bananelor care vor fi eligibile în cadrul programelor lor. Totuși, respectiva listă nu include produse excluse prin măsurile adoptate de Comisie prin intermediul unor acte delegate în temeiul articolului 22 alineatul (2) litera (a). Statele membre își selecționează produsele pe baza unor criterii obiective care pot include caracterul sezonier, disponibilitatea produsului și aspecte legate de mediu. În acest sens, statele membre pot acorda prioritate produselor originare din Uniune.

Amendamentul

(3) Cu ocazia elaborării strategiilor lor, statele membre întocmesc o listă a produselor din sectorul fructelor și legumelor, al fructelor și legumelor prelucrate și al bananelor care vor fi eligibile în cadrul programelor lor, ***luând în considerare, în special, produsele provenite din comerțul echitabil.*** Totuși, respectiva listă nu include produse excluse prin măsurile adoptate de Comisie prin intermediul unor acte delegate în temeiul articolului 22 alineatul (2) litera (a). Statele membre își selecționează produsele pe baza unor criterii obiective care pot include caracterul sezonier, disponibilitatea produsului și aspecte legate de mediu. În acest sens, statele membre pot acorda prioritate produselor originare din Uniune.

Or. en

Amendamentul 21

Franziska Keller

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Partea 3 – articolul 118 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) a stabili drepturile și obligațiile care

Amendamentul

(a) a stabili drepturile și obligațiile care

decurg din licență, efectele juridice ale acesteia, o toleranță în ceea ce privește respectarea obligației de a importa sau exporta, precum și indicarea originii și a provenienței produselor atunci când acest lucru este obligatoriu;

decurg din licență, ***inclusiv dovezi care să ateste că exportul nu are consecințe negative asupra producătorilor locali din țările în curs de dezvoltare***, efectele juridice ale acesteia, o toleranță în ceea ce privește respectarea obligației de a importa sau exporta, precum și indicarea originii și a provenienței produselor atunci când acest lucru este obligatoriu;

Or. en

Amendamentul 22

Franziska Keller

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Partea 3 – articolul 120 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) poate respinge cantitățile solicitate; și

Amendamentul

(b) poate respinge cantitățile solicitate ***în cazul în care produsul are consecințe negative asupra producătorilor locali din țările în curs de dezvoltare; și***

Or. en

Amendamentul 23

Franziska Keller

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Partea 3 – articolul 131 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Pot fi luate măsuri de protecție de către țări terțe atunci când exporturile din Uniune prezintă un risc pentru consumatorii locali și pentru securitatea alimentară din țările în curs de dezvoltare, în conformitate cu angajamentul Uniunii privind coerența politicilor pentru

dezvoltare.

Or. en

Amendamentul 24

Franziska Keller

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament

Partea 3 – articolul 136 – alineatul 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) Pentru a asigura coerența politicilor pentru dezvoltare și datorită existenței riscului ca exportul produsului în cauză să fie dăunător producătorilor locali, nici o restituire la export nu se acordă pentru exporturile în țările în curs de dezvoltare. Până când se realizează efectiv eliminarea treptată, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 160 din prezentul regulament, pentru a defini condițiile și procedurile privind acordarea de restituiri la export pentru exporturile către țările în curs de dezvoltare.

Or. en

Amendamentul 25

Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Propunere de regulament

Partea 5 – articolul 157 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

În scopul aplicării prezentului regulament, pentru a monitoriza, analiza și gestiona piața produselor agricole, pentru a asigura transparența pieței, buna funcționare a măsurilor PAC, pentru a verifica, controla, monitoriza, evalua și audita măsurile din

În scopul aplicării prezentului regulament, pentru a monitoriza, analiza și gestiona piața produselor agricole, pentru a asigura transparența pieței, buna funcționare a măsurilor PAC, pentru a verifica, controla, monitoriza, evalua și audita măsurile din

cadrul PAC și a pune în aplicare acordurile internaționale, inclusiv cerințele de notificare în temeiul acestor acorduri, Comisia poate adopta, în conformitate cu procedura menționată la alineatul (2), măsurile necesare privind comunicările care trebuie efectuate de întreprinderi, de statele membrele și/sau de țări terțe. Atunci când face acest lucru, Comisia ține seama de necesarul de date și de sinergiile dintre posibilele surse de date.

cadrul PAC și a pune în aplicare acordurile internaționale **și coerența politicilor pentru dezvoltare**, inclusiv cerințele de notificare în temeiul acestor acorduri, Comisia poate adopta, în conformitate cu procedura menționată la alineatul (2), măsurile necesare privind comunicările care trebuie efectuate de întreprinderi, de statele membrele și/sau de țări terțe. Atunci când face acest lucru, Comisia ține seama de necesarul de date și de sinergiile dintre posibilele surse de date, **precum și de datele din țările terțe.**

Or. en

Amendamentul 26

Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Propunere de regulament

Partea 5 – articolul 159 – paragraful 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ca) mecanismului alimentar în cazul prețurilor ridicate ale produselor alimentare la nivel global și al unui risc de foamete în țările în curs de dezvoltare.

Or. en

Amendamentul 27

Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Propunere de regulament

Partea 6 – articolul 165 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Articolele 133-141 se aplică până la 31 decembrie 2013.

Or. en

Justificare

Restituirile la export constituie, în mod evident, un instrument de distorsionare a schimburilor comerciale. În ciuda eforturilor considerabile ale UE din ultimii ani de limitare a acestui instrument, posibila sa utilizare reprezintă în continuare un risc pentru producătorii vulnerabili din țările în curs de dezvoltare. Regulamentul PAC ar trebui să stabilească o dată exactă a eliminării complete a acestui instrument de politică.

Amendamentul 28 **Gesine Meissner**

Propunere de regulament **Partea 6 – articolul 165 – alineatul 2a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Articolele 133-141 se aplică până la 31 decembrie 2016.

Or. en